

APRE A BOLOGNA

IL PRIMO COLLEGIO DI CINA

在博洛尼亚开办的
第一所中国大学学院
工程的发起者



MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



Fondazione CEUR

ASSINDUSTRIA BOLOGNA

Associazione degli Industriali
della Provincia di Bologna



CONFINDUSTRIA

I PROMOTORI DEL PROGETTO

ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

La più antica università del mondo occidentale - punto di riferimento nel panorama della cultura europea - si rende oggi protagonista di un progetto all'avanguardia, segno di una apertura decisiva verso l'Oriente e la sua civiltà: la realizzazione a Bologna del primo Collegio di Cina.

Per anni, presso l'Università di Bologna hanno operato collegi di nazioni estere, come - ad esempio - il Collegio Fiammingo, il Collegio Illirico-Ungarico, fino al Collegio di Spagna tuttora attivo e il cui presidente è il Re Juan Carlos.

Il Collegio di Cina si pone sul solco di questa lunga e ricca tradizione.

FONDAZIONE CEUR

Istituzione di Formazione e Cultura vigilata dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) si occupa della gestione di residenze universitarie a Bologna, Milano e Catania. Fa parte della prestigiosa rete dei collegi di eccellenza italiani.

Il Collegio di Cina sorgerà in una struttura del Comune, restaurata a cura dell'Università e gestita della Fondazione: la Residenza del Castellaccio.

ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI

Assindustria Bologna è l'associazione aderente a Confindustria che da 60 anni promuove sul territorio cultura d'impresa, tutelando le imprese associate e sostenendone lo sviluppo, interagendo con le Istituzioni, gli Enti locali, le Organizzazioni economiche e sindacali per il progresso sociale, la crescita economica e infrastrutturale della provincia.

Rappresenta le principali imprese del territorio provinciale del settore manifatturiero e del terziario avanzato, delle costruzioni e della sanità privata, dei trasporti, dell'ICT e dell'industria del turismo e dello spettacolo, che danno lavoro a più di 45.000 dipendenti e che sviluppano un fatturato di oltre 10 mila mil. di euro.

ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

在西方国家里最古老的大学引进先进的工程，这种工程标志着东方文化的起点：博罗尼亚第一所中国大学学院的实现。

许多年来，博罗尼亚大学始终和许多国外大学都有学院工程项目上的合作，例如

Fiammingo 大学，匈牙利的 *Illirico* 大学及西班牙大学（和 *King Juan Carlos* 校长）

随着这所学院的成立，

中国学院向前迈了一步

CEUR 福利机构

由教育部，大学机构以及建工部门监控下的文化机构在意大利运转良好。

中国式学院目前将建在城市的商业街区內，由博罗尼亚大学建造，*Castellaccio* 机构进行管理。

OBIETTIVO DEL PROGETTO

IL COLLEGIO DI CINA

IL CASTELLACCIO



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



Fondazione CEUR

ASSINDUSTRIA BOLOGNA

Associazione degli Industriali
della Provincia di Bologna



CONFINDUSTRIA

Il primo Collegio di Cina in Italia, realizzato dall'Università di Bologna e dalla Fondazione CEUR, nascerà presso la Residenza del Castellaccio. L'apertura è prevista per settembre 2005.

Il Collegio ospiterà studenti cinesi frequentanti corsi e master di primo e secondo livello; dottorandi che partecipano a corsi post-laurea e ricercatori.

由博洛尼亚大学和 CEUR 福利机构共同建造而成，将在 Castellaccio 建造。

预期开办时间：2005 年 9 月

中国学院将接受整个课程的学习者以及第一年和第二年的：博士学位和研究人员来自不同中国大学的学生将在博罗尼亚大学完成整个学习过程，这些大学指的是



Gli studenti frequenteranno i corsi presso l'Università di Bologna in collaborazione con le università cinesi a cui appartengono.

Attraverso la collaborazione tra Università, Fondazione CEUR e i membri del Comitato Promotore saranno assicurati loro servizi di accoglienza, iniziative di integrazione culturale, tirocini formativi e stage presso le aziende.

和博罗尼亚有合作关系的大学。通过大学间，CEUR 福利机构，以及促销委员会的大力合作，将提供给您热情的服务，积极的文化影响以及职业化技巧的培养。

成长在博罗尼亚第一类型项目：建立中国大学学院

I PROMOTORI DEL PROGETTO

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ
E DELLA RICERCA (MIUR)**

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

REGIONE EMILIA ROMAGNA

COMUNE DI BOLOGNA

PROVINCIA DI BOLOGNA

CAMERA DI COMMERCIO

FONDAZIONE ALMA MATER

FONDAZIONE CARISBO